# SII 8.460: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 460. (A.R. No. 165 of 1903). ON THE SOUTH WALL OF THE GANESA TEMPLE AT AKKASALAI NEAR THE SAME VILLAGE

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0460

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0460.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

---

## Edition

〈1〉 **(sva)sti śrī** 〈||〉 pukaḻm(ātu viḷaṅ)ka **ja**yamātu virumpa nilamakaḷ nilava malarmakaḷ puṇara Urimaiyiṟ ciṟan=ta maṇimuṭi cūṭi miṉavar nilai [4+] kulai [4+]〈2〉 riyaluṟ ṟiḻitara tikkaṉaittun taṉ cakkara naṭātti (vicaiy)ā**bhiṣe**kam paṇṇi vira**si(ṁhā)sa**nattu puvaṉimuḻututaiyāroṭum viṟṟirun=taruḷiya〈3〉 cakkaravarttikaḷ **śrī**kulottuṅkacoḻatevaṟku yāṇṭu (3 10) Āvatu [6+] ṇṭināṭṭu Uttamacoḻavaḷanāṭṭu kuṭanāṭṭu koṟkaiyāṉa maturān=ta kanallū(r)〈4〉 Akkaicālaiī**śva**ramuṭaiyāṟku Ivvūr veḷāṉ (na)mpiṭāraṉeṉ E [7+] comaṉāṉa teṉṉavaṉcikāmaṇi muven=taveḷāṉukku cival-okaprārttamāka can=tirātittavaṟ niro〈5〉〈ṭa〉ṭṭik kuṭutta Eṉ pūmi vayakkal taṭi yoṉṟu nilaṅ kāṇikkuṅ kiḻellai [9+] comaṉvayakkalukku meṟku n=teṉṉellai (Eṉ) kuṇṭaṟaikku vaṭakku melellai kuṭi [6+]〈6〉 ṅki comaṉvayakkalukku kiḻakkum vaṭavellai Araiyaṉvaca [8+] kku teṟkum Innāṉkellaik kuṭpaṭṭa nilaṅ kāṇiyum can=ti rātittavaṟ niroṭaṭṭi [4+]〈7〉 veṭṭikkuṭutteṉ veḷāṉ nampiṭāraṉeṉ [7+] meṟpaṭi(yūr)

## Commentary

The inscription is damaged.

## Bibliography

Digital edition of SII 8.460 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

### Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 244, item 460.